



Children and Hair Care

아이들의 헤어 케어

Today, parents are very busy carpooling, running errands and participating in their children's school activities and they often forget about overall hair care. Many parents look for hair styles that are quick and simple, as their schedules are already filled with activities and taking care of the home. For little girls, the ponytail is quick and simple. To dress the style a bit, a few decorative ribbons are used to add a little flair.

When the little girls need to be dressed for a special occasion, the style may include two or more ponytails, with ribbons. For little boys, it tends to be easier on parents, as a basic short haircut usually serves the purpose. Although achieving hairstyles can be simple, parents need to be aware of infections and diseases easily acquired by children.

요즘 부모들은 자녀들을 등하교 시키고, 그들을 위한 이런 저런 심부름을 하고 아이들의 학교 활동에도 참가하는 바쁜 시간들을 보내느라 종종 자녀들의 헤어 케어에 관해서는 잊어버리곤 한다. 많은 부모들은 여러 활동과 가정 일로 일정이 빼곡히 차 있기 때문에, 빠르고 간편한 헤어 스타일을 찾는다. 어린 여자 아이들에게는, 포니테일이 빠르고 쉽다. 약간의 스타일을 위해서는, 장식용 리본 정도 더해주면 된다.

어린 소녀들의 특별한 날 옷차림을 위해서는, 두세개 정도의 포니테일로 묶고 리본을 더할 수도 있다. 어린 남자 아이들의 경우, 부모들은 더욱 손쉬운 것을 원하는데, 짧게 자른 헤어컷을 흔히 선호한다. 물론 헤어 스타일을 간단하게 할 수는 있지만, 부모들은 아이들에게 쉽게 생기는 감염이나 질병을 인식할 필요가 있다.

One of the most common known “conditions” among children is the spreading of head lice. Lice are small, wingless, parasitic insects and live on the skin of mammals and birds. Lice are not dangerous and they do not spread disease, but have a tendency to be annoying. They are contagious and spend their entire life on the human scalp and live exclusively on human blood. Crab lice can be found on pubic hair and body lice can be found on the inseam of clothing.

Usually, children ages 3 to 12 are most affected by lice. Lice eggs are called nits and are also found on or near the scalp area. Children tend to scratch constantly when infected. Most children are cured through prescribed medications and shampoos. There are over-the-counter medications and shampoos available for home usage.

Many parents opt to apply chemicals to little girls’ hair at an early age to make it easier for them to manage. This is good for the parent and/or guardian, but bad for the child. The hair goes through three phases: anagen, catagen, and telogen. When a baby is born, the hair is usually soft and silky or soft and curly. The hair is in the anagen phase. When they become pre-teens, the hair texture has changed, and is almost nothing like it was when they were born. This phase is the catagen phase. After puberty, permanent teeth are developed, as well as our true hair texture. This is referred to as the telogen phase. It is in this phase, the hair is strong enough to receive chemicals. When applying chemicals to the child’s hair before puberty is completed, the hair growth phase has been interrupted, and usually results in hair loss.

Although the parents feel good because the hair is easier to manage, the child’s self-esteem is affected by the loss of hair. Also, when the hair is chemically treated, be it from a relaxer or permanent wave, parents have to be careful when applying tension. The hair is in

어린이들에게 가장 흔히 번질 수 있는 것은 머리에 기생하는 이이다. 이는 작고 날개가 없는 기생 곤충으로 포유류나 조류의 피부에서 산다. 이는 위험하거나 질병을 퍼트리지는 않지만, 성가신 경향을 가지고 있다. 이것은 전염성이 있고 인간의 두피에서 평생을 지내면서 인간의 혈액을 주로 먹고 산다. 사면발이는 음모에서 발견되고 이는 의복의 안쪽 솔기에서 발견된다.

3세에서 12세까지의 어린이들에게 이가 주로 발생한다. 이의 알은 석해라고 부르는데 두피와 그 주변에서 발견된다. 감염이 되면 아이들은 지속적으로 긁게 된다. 대부분의 아이들은 처방약이나 샴푸로 치료가 된다. 처방없이 사용할 수 있는 가정용 샴푸와 약품들도 있다.

많은 부모들이 보다 쉬운 관리를 위해서 이른 나이에 어린 소녀들의 모발에 화학제품을 사용한다. 이것이 부모나 보호자들에게는 좋을지 모르지만, 아이들에게는 그렇지 못하다. 모발은 3단계를 거친다: 성장기, 퇴행기, 휴지기. 아기가 태어나면, 모발은 일반적으로 부드럽고 매끈하거나 부드럽고 곱슬하다. 모발이 성장기 단계에 있는 것이다. 10대 초반이 되면, 모발의 질감이 변하게 되어, 태어났을 때와는 거의 다르게 된다. 이 단계는 퇴행기이다. 사춘기가 지나면, 영구 치아뿐 아니라, 진짜 모발의 질감이 형성된다. 이 단계를 휴지기라고 한다. 이 단계에서, 모발은 화학 약품을 받아들일 수 있을만큼 강해진다. 사춘기가 끝나기 이전에 아이들의 모발에 화학 약품을 사용할 경우, 모발의 성장 단계가 중단되고, 일반적으로 탈모가 발생한다.

물론 아이들의 헤어를 좀 더 쉽게 관리하면 부모들은 기분이 좋겠지만, 머리카락이 빠지는 것으로 인해 아이들의 자부심에 영향을 주게 된다. 또한, 모발에 릴렉서나 퍼머넌트와 같은 화학적인 손질을 할 경우, 부모들은 주의해야 한다. 화학 약품을 모발에 사용하면 모발은 약해진 상태가 된다. 그러므로 고무밴드나 머리핀, 머리 리본으로 너무 세게 잡아 당기면 안된다. 그럴 경우, 머리카락이 더 많이 빠지게 된다.



a weakened state when chemicals are applied; therefore rubber bands, hair barrettes and hair ribbons are not to be pulled too tight. If so, more hair loss will occur.

Today, some little girls' hair remains natural and free from any chemicals, because parents are more educated. Therefore, to make styling the hair easier they apply braids, dreads, afro puffs, ringlets and even the press and curl technique and ribbons to create a "child friendly" hairstyle. Little boys are receiving style cuts, such as the mohawk, fades, and all over low cuts to stay trendy. Many little boys wear dreads and cornrows as early as 5 years old.

From a marketing perspective, children are the key to a very lucrative business. Parents will spend their last dollars to be sure their children are taken care of and have the proper hair care products. Children need shampoos, conditioners, scalp oils, hair gels, ribbons, beads and more. Many are also wearing chemicals in their hair. A lot of store owners forget about this niche market, as they focus on the adults, but children want to look good too. Therefore your store should be the "one stop shop" for parents! **OTC**



Toni Love is a published author of "The World of Wigs, Weaves, and Extensions" sold on Walmart.com, Amazon.com, and all other book outlets. She is the owner of Toni Love's Advanced Training Center in Atlanta, Ga. (Attendees are licensed professionals throughout the U.S. and abroad.) For more information, visit www.tonilove.com.

요즘은 부모들이 많은 교육을 받아서, 어린 소녀들의 모발에 화학 약품을 사용하지 않고 자연 그대로 두는 경우가 많다. 따라서, 보다 쉬운 헤어 스타일을 만들기 위해서 딸거나, 드레드락, 아프로 퍼프, 곱슬머리, 심지어 퍼거나 컬을 만들기도 하며 아이들이 좋아하는 헤어 스타일을 위해서 리본을 사용하기도 한다. 어린 남자 아이들은 유행을 따라 모호크(머리의 가운데에만 띠 모양으로 모발을 남겨두는 스타일), 페이드, 로컷과 같은 스타일 컷을 하고 있다. 많은 소년들이 빠르면 5세 정도부터 드레드나 콘로(머리털을 단단하게 여러 가닥으로 묶아 머리에 붙인 흑인 머리형)를 한다.

마케팅 관점에서 볼 때, 아이들은 매우 수익성이 있는 사업의 핵심이다. 부모들은 아이들에게 적당한 헤어 케어 제품과 헤어 케어를 위해서 아낌없이 돈을 쓸 것이다. 아이들은 샴푸와 컨디셔너, 두피 오일, 헤어 젤, 리본, 비드, 그 외 많은 것이 필요하다. 또한, 많은 아이들이 화학 약품으로 헤어 손질을 받고 있다. 수많은 스토어 오너들은 어른들에게 집중하느라 이 틈새 시장을 잊고 있다. 그러나 아이들 역시 멋지고 예뻐 보이고 싶어한다. 그러므로 당신의 매장은 부모들이 자신은 물론 자녀들을 위한 제품도 함께 구매할 수 있는 "ONE STOP SHOP"이 되어야 한다! **OTC**

*For Her And
Simply the Best!*

The Original
Oil Free

*Sexy,
Sparkling,
Shimmering,
Shine!*

Moisture Seal Formula with
UV Protector
& Vitamin E

www.wetnwav.com



Now For Him

**Oil Free
BARBER'S SHINE**

Simply the Best!

Professional Finishing
and Smoothing Shine
Spray Especially
Formulated
For Men

